



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
31 May 2002\*

Russian  
Original: French

---

### Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Тридцать пятая сессия

Нью-Йорк, 17–28 июня 2002 года

### Проект типового закона ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре

#### Подборка замечаний правительств и международных организаций

Добавление

#### Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение .....	2
Подборка замечаний .....	3
А. Государства .....	3
Марокко .....	3

---

\* Задержка в представлении настоящего документа вызвана поздней датой получения настоящих замечаний Секретариатом.



## **Введение**

1. В преддверии тридцать пятой сессии Комиссии среди всех правительств и заинтересованных международных организаций был распространен текст проекта типового закона ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре, с тем чтобы они могли представить свои замечания. Этот текст был одобрен Рабочей группой II (Арбитраж и согласительная процедура) ЮНСИТРАЛ на ее тридцать пятой сессии и приложен к докладу о работе этой сессии (A/CN.9/506). Дополнительные замечания, полученные от одного из правительств после 15 марта 2002 года – даты, установленной в качестве предельного срока, – воспроизводятся в настоящей записке ниже в том виде, в котором они были получены Секретариатом.

## Подборка замечаний

### А. Государства

#### Марокко

[Подлинный текст на французском языке]

1. Этот проект представляет собой юридическую базу, которая может помочь странам в процессе внесения законодательных изменений для приспособления к новым создавшимся условиям.
2. В этой связи следует отметить, что положения этого проекта предоставляют государствам, которые хотели бы инкорпорировать этот закон в свое внутреннее законодательство, возможность приспособить его и внести соответствующие изменения с учетом своих национальных особенностей.
3. В то же время в связи с некоторыми моментами возникают следующие вопросы:
  - а) С тем чтобы точно определить возможности приведения в исполнение решений, вынесенных в ходе согласительной процедуры, следует ли учитывать обязательный или факультативный характер такой процедуры?
  - б) Могут ли документы, заявления и факты, представленные в ходе согласительной процедуры, использоваться при разбирательствах в рамках внутренней судебной системы?
4. Название статьи 1 следует бы изменить на следующее: "Определения и сфера применения".
5. Определения трех терминов "согласительная процедура", "коммерческий" и "международный" следует включить в статью 1.
6. Вопрос о возможности приведения в исполнение соглашения, достигнутого между сторонами в ходе согласительной процедуры, ставит вопрос о процедурах приведения в исполнение.
7. По мнению компетентных властей Марокко, данный проект способствует разработке законодательной базы, которая благоприятствует разрешению коммерческих споров и которая характеризуется открытостью в том, что касается несудебных процедур, являющихся оперативными, простыми и более приспособленными к природе таких споров.